



# informatior

glasilo delovne skupnosti · emona | ljubljana

leto 5 april 1974 št. 38

# Emona — včeraj, danes in jutri

Letos bomo skupno investirali 552 milijonov din — preveč glede na realne možnosti in premalo spričo velikih potreb na vseh koncih

Na zboru delegatov TOZD, 26. decembra 1973 je bil sprejet sklep o proglasitvi »DNEVA EMONE«, ki se od leta 1974 dalje praznuje vsako leto 10. aprila. Na ta dan leta 1947 je bilo ustanovljeno podjetje »PREHRANA«, temelj današnje EMONE.

Iz majhnega grosističnega podjetja je »Prehrana« do leta 1970 postala velika trgovska organizacija, ki je vključevala trgovino na debelo, maloprodajo in zunanjo trgovino ter v manjšem obsegu tudi predelovalno industrijo.

Prelomnica v razvoju podjetja je bila leta 1970, ko se je Agrokombinat Ljubljana združil s »Prehrano«. Združeno podjetje z novim imenom »EMONA« vključuje kmetijsko in gozdarsko proizvodnjo, industrijsko predelavo kmetijskih in gozdarskih proizvodov, notranjo in zunanjo trgovino, gostinstvo,

hotelirstvo, zdraviliško in turistično dejavnost ter projektiranje in inženiring.

## BRUTO PRODUKT 5 MILIJARD DIN

Danes je združeno podjetje EMONA pomembna delovna organizacija ne samo v slovenskem, temveč v jugoslovanskem merilu. S svojim okrog 5 milijardnim bruto produktom se uvršča blizu vrha največjih trgovinskih organizacij v Jugoslaviji. Za ustvaritev takega bruto proizvoda je bilo potrebno zgraditi objekte za proizvodnjo, skladišča, maloprodajno mrežo, hotele itd. Investicijska vlaganja so bila velika in v visokem odstotku iz lastnih sredstev. Za dograditev novih objektov so člani kolekti-

vov vlagali ogromne napore tudi na račun svojih dohodkov. Na dosežene rezultate na področju razvoja podjetja smo danes ponosni. Toda ti rezultati nas ne smejo uspavati. Podjetje moramo naprej dograjevati, stremeti za realizacijo sodobne tehnologije obratovanja in poslovanja ter doseči nadaljni enakomeren razvoj vseh naših temeljnih organizacij združenega dela.

Na zasedanju zbora delegatov TOZD, 1. in 2. marca 1974 smo sprejeli in potrdili zaključni račun za leto 1973 ter plane za leto 1974. O programu razvoja podjetja za letošnje leto in do leta 1978 pa bomo razpravljali na zasedanju tega zbora 9. aprila letos.

Posamezne TOZD so

skrbno izdelale predloge razvoja, finančna služba podjetja pa je pripravila predlog za način financiranja investicij za letošnje leto. Srednjeročni program investicij s finančno konstrukcijo je še v obdelavi in bodo o njem razpravljali kolektivi TOZD v teku meseca aprila.

## KAJ MORA BITI VODILO PRI SPREJEMANJU RAZVOJNIH PROGRAMOV

Vsaka investicija mora biti ekonomsko utemeljena, kar je povsem logično, saj gradimo zato, da bo vsaka nova investicija ustvarjala ustrezen bruto produkt in ustrezen neto poslovni rezultat ter redno odplačevala anuitete.

Za vsako novo investicijo moramo imeti izdelan način financiranja in zagotovljena finančna sredstva. Pri tem so pomembna lastna sredstva TOZD in združena sredstva drugih TOZD. Posebej pa moramo obravnavati kredite bank in drugih kreditodajalcev ter njihove pogoje kreditiranja. Vsekakor je v združenem podjetju izredno pomembna solidarnost tudi na področju razvoja posameznih TOZD.

Za leto 1974 predvideva program razvoja skupnih investicij v višini 252 milijonov din. Glede na možnosti financiranja je mor-

# Zbir gospodarskih planov vseh TOZD

Celotni dohodek bomo letos povečali za 12 % — znašal bo 4,7 milijarde dinarjev

Na Zboru delegatov TOZD je bil potrjen tudi gospodarski plan podjetja za leto 1974, ki je letos pravzaprav zbir gospodarskih planov vseh temeljnih organizacij združenega dela. Pomeni torej novo kvaliteto, sestavljen je po novih načelih, utemeljenih v samoupravnem sporazumu o združitvi in drugih aktih podjetja in TOZD. Na seji Zbora delegatov TOZD, 1. in 2. marca 1974 v Portorožu je nekatere značilnosti našega gospodarskega plana razložil tovariš IVAN MUHIČ.

V preteklih letih smo v gospodarskih planih izkazovali poslovne rezultate do tako imenovanega ostanka dohodka oziroma dobička ali izgube. V novih pogojih gospodarjenja pa so TOZD načrtovale tudi razdelitev dohodka v svoje sklade. To je pomembna nova kategorija, saj se pravzaprav šele s tem odloča o obliki porabe novoustvarjenih vrednosti in ustvarja pogoje za kompleksno gospodarjenje v TOZD, to je odločanje o razmerjih med posameznimi vrstami naložb (zaloge, osnovna sredstva) ter viri sredstev (skladi, krediti itd.).

S tem, ko sprejemamo plan hkrati z zaključnim računom za lansko leto, naša načrtovanja vežemo na realne osnove in rezultate, dosežene v preteklem letu in izkazane v zaključnem računu. Na ta način pridobimo na kvaliteto in trdnosti našega planiranja. To nam potrjujejo tudi podatki o realizaciji gospodarskega plana za leto 1973.

Zelo pomembno dejstvo je, da so vse temeljne organizacije združenega dela seznanjene s plani vseh ostalih TOZD, kar je zagotovo nujno za usklajevanje medsebojnih poslovnih odnosov. Za solidarno jamstvo so se dogovorile vse TOZD.

Celotni dohodek bo v letu 1974 povečan za 12 % in bo torej znašal 4 milijarde 744 milijonov dinarjev. Ta podatek nas ne zadovoljuje v celoti, če računamo, da bo porast cen večji od 12 %. To bi torej pomenilo, da bo fizični obseg proizvodnje in prometa manjši od lanskega. Ta podatek pa ne drži povsem, kajti pri nekaterih TOZD gre za spremenjeno metodologijo pri načrtovanju.

Po posameznih dejavnostih so indeksi dohodka v primerjavi z lanskim letom predvideni takole:

- v proizvodnji 113
- v trgovini 111
- v turizmu 99
- v hotelirstvu 118
- v engineeringu 131

Pogodbene obveznosti so predvidene z indeksom 89 glede na preteklo leto in bi tako znašale okrog 69 milijonov dinarjev. Pretežni del pogodbenih obveznosti predstavljajo obresti od kreditov in so letos planirane na 53 milijonov dinarjev. Morda bi morali gledati na te obveznosti malo manj optimistično.

Ostanek dohodka za sklade je s planom predviden za 24 % večji kot je bil lani.

Osebnih dohodkov so planirani z 20 % povečanjem v primerjavi z lanskim le-

tom. Če bomo hoteli ta predvidevanja doseči, bomo morali vsekakor izboljšati tudi druge elemente gospodarjenja, v prvi vrsti dohodek TOZD in podjetja, za kar obstajajo objektivne možnosti.

Temeljne organizacije združenega dela, katerih finančni rezultat to omogoča, naj bi svojo amortizacijo povečale za toliko, da bodo z njo lahko krijele svoje obveznosti.



Volitve delegatov v TOZD Mesna industrija Zalog

## 10. APRIL — DAN EMONE

10. aprila 1947 je bilo ustanovljeno podjetje Prehrana, ki pomeni temeljni kamen, na katerem se je širila in izpopolnjevala naša današnja organizacija.

Po sklepu Zbora delegatov TOZD bomo odslej vsako leto ta dan — Dan Emone — počastili z delovnimi dosežki, s športnimi igrami, s podelitvijo priznanj najzaslužnejšim članom našega kolektiva.

Ob letošnjem prvem Dnevu Emone iskrene čestitke vsem našim delavcem ter veliko delovnih uspehov!

**Franc Žunko**  
sekretar Sveta ZK

**Anton Vidrih**  
predsednik konference  
sindikata

**Franc Nebec**  
generalni direktor

**inž. Pentek Jože**  
predsednik Zbora  
delegatov TOZD

da program razvoja preobsežen, glede na potrebe pa je program realen.

**TOZD POLJEDELSTVO - GOVEDOREJA - GOZDARSTVO** programira najbolj nujne investicije za poljedelsko mehanizacijo ter za adaptacijo, mehanizacijo in opremo za proizvodnjo mleka in proizvodnjo mesa. Poleg tega ima v načrtu še odkup kmetijskih zemljišč. Predračunska vrednost novih investicij znaša 45.835 tisoč din.

Tudi **PRAŠIČEREJA** načrtuje izboljšanje tehnološkega postopka z rekonstrukcijo prasilišč, mehanizacijo krmljenja itd., za kar bi potrebovali 9.568 tisoč din.

**TOVARNA MOČNIH KR-MIL** ima zastarel način obratovanja, kar velja zlasti za način odpreme kr-

(Nadaljevanje na 2. str.)

## Emona — včeraj, danes in jutri

(Nadaljevanje s 1. strani)

mil. Zato v svojem razvojnem programu za letošnje leto predvideva uvedbo rinfuza prodaje močnih krmil ter nekatere vzporedne izboljšave. Predvideni stroški znašajo 7.487 tisoč din.

**MESNA INDUSTRIJA** Zalog želi povečati zmogljivosti za proizvodnjo izdelkov. Ekonomsko upravičena investicija bo predvidoma znašala 12.747 tisoč din.

**TRGOVINA NA VELIKO** mora v letošnjem letu nabaviti tovarnjake, povečati hladilniške zmogljivosti ter razširiti in urediti skladiščne, prodajne in pomožne prostore. Predračunska vrednost je predvidena na 11.718 tisoč din.

**ZUNANJA TRGOVINA** ima glede na značaj dela skromen program razvoja v glavnem za ureditev skladišč pri odkupnih postajah v skupni vrednosti 2.128 tisoč din.

Vse **TOZD MALOPRODAJE** programirajo projektiranje in pričetek izgradnje maloprodajnih objektov »EMONA - CENTROV«, povečanje prodajnih prostorov v Ljubljani, Plavljah in Črnomlju, dograditev in opremo pasaže MM ter adaptacije, ureditve in opremo v obstoječih maloprodajnih objektih. Predvideni investicijski stroški za te namene znašajo 45.801 tisoč din.

Za **HOTELIRSTVO in TURIZEM** je programiranih 36.750 tisoč din, in sicer za izgradnjo pokritega bazena v Portorožu, hotela v Celju, povečanja restavracijskih zmogljivosti v Čateških toplicah ter za manjše adaptacije in opremo v obstoječih objektih.

Za ostale potrebe (ERC, pisarniški stroji in oprema, razni projekti in odkupi itd.) bi potrebovali 8.556 tisoč din.

Skupna programirana predračunska vrednost za neposredne investicije v osnovna sredstva znaša 180.590 tisoč din. K temu je potrebno prišteti še 2 % prispevek za energiko, potrebna sredstva za trajna obratna sredstva, investicije v zasebno kmetijstvo preko naše hranilno kreditne službe ter sredstva za posebne aranžmaje.

Realizacija razvojnega programa za leto 1974 je odvisna od nas samih. Če se bo celotni kolektiv združenega podjetja in s tem vsak posamezni delavec zavedal, da mora s svojim delom in svojimi sposobnostmi doprinesti ustrezen delež za realizacijo sprejetih planov bruto proizvoda in neto poslovnega rezultata, oziroma da se vsak delavec na svojem delovnem mestu bori za boljše poslovne rezultate.

Poslovanje našega podjetja bi moralo upoštevati smernice resolucije o družbenoekonomski politiki in razvoju SR Slovenije ter neposrednih nalogah v letu 1974, kar je sprejela Skupščina SR Slovenije konec leta 1973.

### IN KAKŠEN NAJ BO NAŠ JUTRI?

V srednjeročnem programu razvoja bomo morali predvideti nadaljnje povečanje zmogljivosti v vseh dejavnostih podjetja, izpopolnjevanje tehnologije in mehanizacije, povečanje proizvodnje po zahtevah trga, povečanje fizičnega obsega blagovnega prometa doma in v tujini, boljše izkoriščenost proizvodnih, trgovskih, hotelskih in drugih zmogljivosti. Predlog srednjeročnega programa razvoja bo obravnavan na zasedanju zbora delegatov TOZD 9. aprila letos.

### ČLOVEK — DELAVEC

EMONIN danes in jutri pa ne more mimo človeka — delavca — realizatorja planov in programov. Zato bomo morali še v večji meri kot doslej skrbeti za boljši življenjski standard naših delavcev, ne samo prek usklajevanja osebnih dohodkov z rastjo življenjskih stroškov, temveč tudi s pravilno politiko dodeljevanja kreditov za stanovanja, za kar bodo potrebna večja sredstva, ki jih moramo plansko predvideti. Prav tako bomo morali zagotoviti vsaj minimalna sredstva za rekreacijo naših delavcev ter za pospeševanje ustreznih športnih panog v samem podjetju.

### ENOTNOST

Ob upoštevanju naših gesel: enotnost — solidarnost — povezovanje — delovni uspeh — ni bojzani, da zastavljenih planov in programov ne bi realizirali.

### Solidarnost

Smelo moramo pristopiti k uresničevanju letošnjih načrtov in obveznosti. Nekoliko smo zanemarili osnovno reprodukcijo. Naše podjetje je dolžno



V Supermarketu: Dekletce je premagala nepotolažljiva žej



TOZD hotel Slon — pogled na aperitiv bar pravkar povečanega hotela v Ljubljani

# Gospodarjenje je v rokah TOZD

Rezultati dela v preteklem letu kažejo, da je z enotnostjo, solidarnostjo in povezanostjo med temeljnimi organizacijami združenega dela Emona kot celota dosegla trdnost navznoter ter ugled navzven. Za nami je leto gospodarjenja po novih načelih, kakršne prinaša nova ustava in prvič smo potrdili zaključni račun po novem, to je po posameznih temeljnih organizacijah. Kaj menijo nekateri direktorji o tem?

»Lahko smo zadovoljni,« je dejal namestnik generalnega direktorja tovariš Ljubo Filipan. »Napravili smo velik korak naprej predvsem v tem, da so gospodarjenje v celoti v svoje roke vzele TOZD same. To pa ni prineslo le dobrih rezultatov, temveč daje tudi trdno perspektivo za to leto.

sodelovati pri tako imenovanem zelenem planu in tudi pri oskrbovanju prebivalcev v novih velikih stanovanjskih naseljih, kjer bomo vsekakor morali zgraditi nove maloprodajne objekte.

Razveseljiv je podatek, da so leta 1972 poslovale z izgubo 4 TOZD, v lanskem letu pa razen Vile Bled, ki smo jo vrnili slovenskemu IS, le še TOZD Poljedelstvo — govedoreja — gozdarstvo posluje z izgubo, pa še ta s precej manjšo od planirane. Posebno pohvalo zasluži kolektiv Mesne industrije Zalog, ki je od precejšnje izgube prišel na 709 starih milijonov dohodka. Tudi turistična agencija Globtour je v preteklem letu poslovala na novih osnovah in brez deviznih transakcij za ključila delo s pozitivnim rezultatom.

### Povezovanje

Veliko kritike je bila v letu 1973 deležna delovna skupnost skupnih služb, ki pa je vendarle naredila precej za konsolidacijo Emona. Posamezne strokovne službe so pripravile samoupravne sporazume in splošne akte, organizirana je bila interna banka, v okviru skupnih služb se kroji finančna politika, ne glede na slabosti elektronski računski center razpolaga z ogromnim številom podatkov, ki jih brez njega ne bi mogli dobiti. Skupne

službe združujejo in usklajujejo interese posameznih temeljnih organizacij in so potrebne še posebno v organizaciji s tako raznolikimi dejavnostmi.

Povprečni osebni dohodki v Emoni so se sicer povečali, vendar še vedno zaostajamo za drugimi. Povečanje osebnih dohodkov pa je odvisno predvsem od povečane produktivnosti dela.

### Sporazumevanje

Za uspešno delo bomo morali biti vsekakor pozorni na sporazumevanje med TOZD. Ne le sodelavci, biti moramo ljudje, ki so si pripravljene pomagati, če je treba. Takšni prijateljski odnosi bodo gotovo utrdili tudi poslovni krog znotraj podjetja.

Leto konsolidacije v posameznih TOZD in v Emoni kot celoti je torej za nami in rezultati iz preteklega leta so nam lahko v vzpodbudo za letošnje leto.

Direktor TOZD Poljedelstvo — govedoreja — gozdarstvo tovariš Goršič je pojasnil vzroke izgub pri njihovi dejavnosti. Te so predvsem pri mleku, ki ima določeno ceno in je izguba že pri enem litru 0,43 do 0,45 dinarjev. Razen tega so zelo iztrošena osnovna sredstva in je nekaj njihovih strojev skoraj vedno v popravilu. Poseben problem pa predstavljajo kadri, saj je delo v kmetijstvu pri nas zelo ne-

konjunktorno ne glede na kvalifikacijo. Za primer je navedel dejstvo, da so zadnjega traktorista — Slovenca sprejeli na delo pred šestimi leti, zadnjega agronoma pa pred dvema leti.

### Maloprodaja

Kljub vsem težavam pa je ta temeljna organizacija združenega dela dosegla kar za 46 % manjšo izgubo od planirane.

»Edino sedanja TOZD Maloprodaja Ljubljana je v preteklem letu poslovala kot razbita in je zato nalletela na številne zapreke pri organiziranju našega delovanja,« je dejal direktor TOZD Maloprodaja Ljubljana tovariš Pavle Godec. »Zamrznjene marže in naraščajoči trend stroškov poslovanja nam znižuje dosežene rezultate. Primanjkuje nam sredstev za razširjeno reprodukcijo. Problematično se nam zdi tudi di naraščanje stroškov skupnih služb,« je zaključil tovariš Godec.

Supermarket Osijek je najbolj oddaljena TOZD, kar se močno pozna pri njihovem poslovanju. Po mnenju direktorja osiješkega supermarketa tovariša Liszke bi z ažurnejšim in manj inertnim delom skupnih služb to razdaljo lahko močno zmanjšali. »Tudi pogostejša srečanja bi gotovo pripomogla k hitrejšemu reševanju nekaterih težav,« je dejal tovariš Liszka.

### S skupnimi močmi

Vsi pa so si bili edini v tem, da bo edino tesnejša povezanost in sodelovanje med posameznimi temeljnimi organizacijami združenega dela prineslo še boljše rezultate skupni Emoni in da bomo le tako lahko uveljavili vse tiste interese, zaradi katerih smo se združili.

# Čateške toplice slavijo petdeset let

177 let dolga pot zdravilišča in načrti za prihodnost

Termalne vrelce pri Čatežu so odkrili leta 1797, preteklost tega zdravilišča se torej ne more kosati z bogatimi izkušnjami Rogaške Slatine in Dolenjskih toplic. Zavidljiva pa je njihova lega ob avtocesti v neposredni bližini Zagreba, s prelepo okolico pod Gorjanci in nedaleč od izliva Krke v Savo.

Čeprav so Čateške toplice med najmlajšimi zdravilišči in kopališči v Jugoslaviji, slavijo letos 50 let, odkar so tedanji lastniki, grofje Atemsi zgradili hotel in restavracijo. Od tedaj pravzaprav se je začel nagel vzpon in razvoj zdravilišča.

Leto 1965 pomeni nov mejnik, zgrajen je bil namreč moderen zdraviliški objekt. Večje zmogljivosti zdravilišča so s seboj prinesle tudi novo mišljenje tamkajšnjega kolektiva in mu odprle drugačno in bolj obetajočo vizijo toplic v bodočnosti.

Dve leti kasneje je sledila adaptacija starih objektov ter izgradnja olimpijskega bazena na principu zračne blazine. Za Moskvo in Budimpešto je bil ta bazen tretji v Evropi. Danes v Jugoslaviji ni več nikakršna redkost, takrat pa je bilo kopanje pozimi v odprtem bazenu prava posebnost.

## ZDRAVILIŠČE

Z 62 bungalovi, ki so bili zgrajeni leta 1970, so sprožili precej kritike, češ, da naselje hišic ne sodi v okvir zdravilišča, čeprav so si s tem zagotovili veliko število novih ležišč.

Vsekakor kolektiv Zdravilišča Čateške toplice s ponosom gleda na svoje delovne dosežke. Hkrati z objekti je rasel tudi njihov ekonomski uspeh. Od politike socialnega zavarovanja so leta 1967 prešli na nov način gospodarjenja na ekonomski osnovi. To je bil tudi čas, ko so veliko razmišljali o bodoči orientaciji zdravilišča. Bili sta dve alternativni: ali zdravilišče v celoti preusmeriti v tako imenovani komercialni turizem ali pa nadaljevati samo z zdravstvom. Praksa je zavrnila obe skrajnosti in potrdila primernost sožitja zdravstva in turizma, seveda ob pravem konceptu in dobri organizaciji dela.

## INTEGRACIJA Z EMONO

Javno mnenje je razburkala tudi odločitev mladega kolektiva, da se pripoji Emoni leta 1970.

»Tudi te kritike je zavrnila praksa sama. Prepričani smo, da imamo v okviru takšnega podjetja, ki

ima široko začrtan razvoj ne le v slovenskih, temveč tudi v jugoslovanskih merilih, veliko večje možnosti za naš lasten napredek,« trdi direktor Zdravilišča Čateške toplice tovariš Vlado Deržič.

In kakšen je njihov jutrišnji dan? Zavedajo se, da bodo svoje želje uresničili le z jasnim konceptom dolgoročnega razvoja. Njihovi načrti segajo na tri področja:

- razvoj ožje zdravstvene dejavnosti,
- zdravstveni turizem, kamor bi vključili aktiven dopust v ČT, plastične operacije in kozmetiko, zobno ambulanto ter shujševalne kure,
- kongresni turizem z jama seminarje, posvete,
- kopališko rekreativno področje.

Zdravilišče Čateške toplice predvideva takšno zapovrstno izgradnjo: najprej bi zgradili hotelski objekt z 260 do 280 ležišči, nato kopališko restavracijo, pokriti bazen, umetno

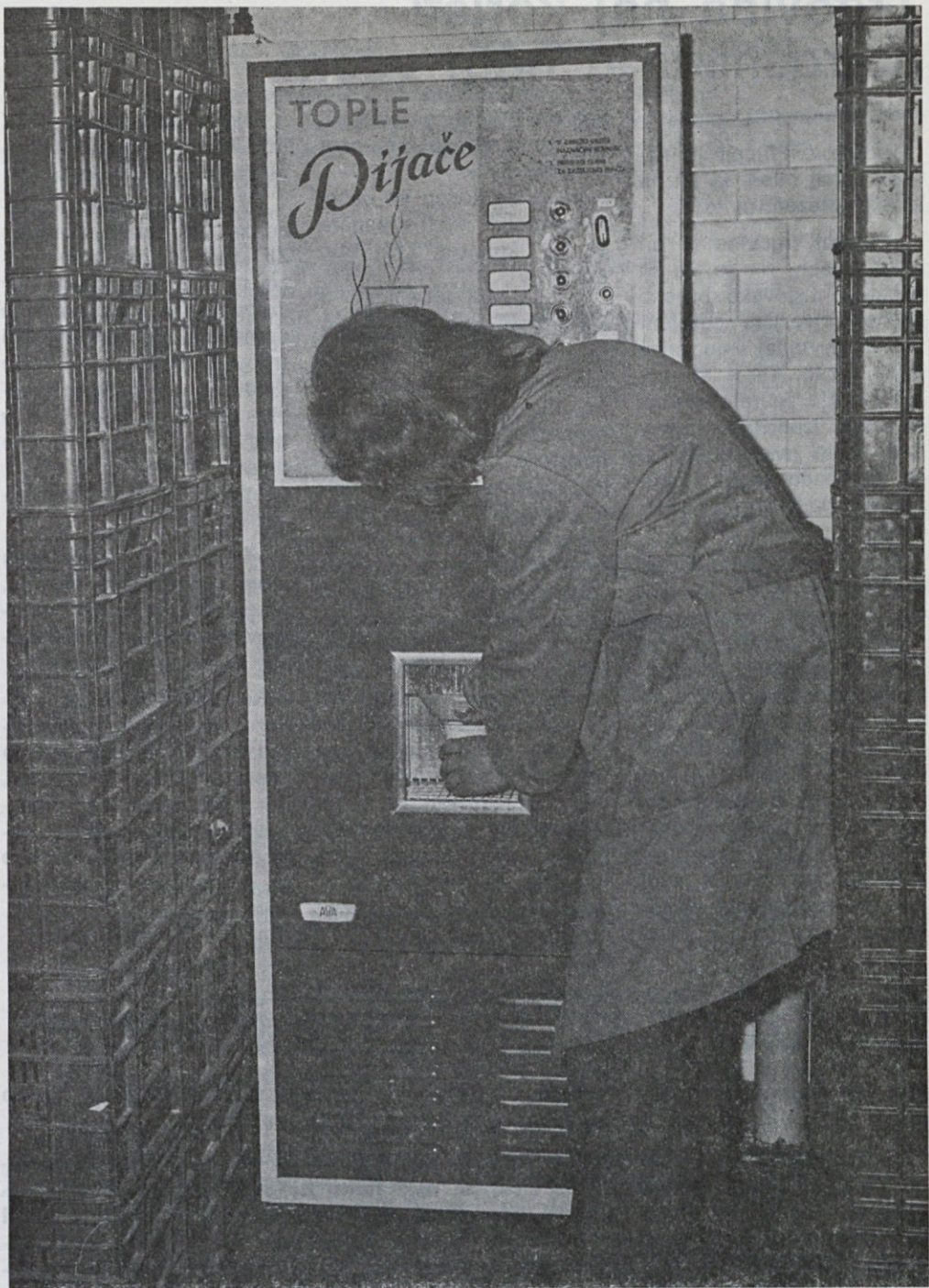
drsališče ter dodatne športne objekte, kasneje še objekt za povečano dejavnost terapije.

Kolektiv Zdravilišča Čateške toplice se zaveda, da njihovi načrti presegajo možnosti njih samih, temveč se bodo morali vključiti v širši družbeni okvir. Razvoj Čateških toplic bo moral postati za Slovenijo aktualna in pomembna gospodarsko turistična investicija, ki bo dosegla optimalne gospodarske rezultate.

## V PRVI VRSTI SO POTREBNI LJUDJE

Da bodo lahko dosegli zastavljene cilje, ne bodo zadostovali samo ugodni ekonomski in objektivni pogoji. Potrebni bodo ljudje, ljudje z visoko zavestjo, sposobni iskrenih, tovariških medsebojnih odnosov, z zaupanjem vase in v naš samoupravni sistem.

Verjamemo torej, da bodo uspeli!



Avtomati s toplimi napitki v TOZD trgovina na veliko

V TOZD Trgovina na veliko na Šmartinski cesti so v prostorih regalnega skladišča, sektorja 3, sek-

torja 5 in skladišča sektorja 4 montirali avtomate s toplimi napitki. Delavci si tako lahko brez izgub-

ljanja dragocenega časa kadarkoli postrežejo za dinar s toplo kavo, kakavom, čajem ali limonado.

# Trgovina naj koristi potrošniku in nam vsem

»Podobno koncentracijo akumulacije, četudi ne v tako velikem obsegu kakor v bankah, srečujemo v zunanjetrgovinskih organizacijah, kar pa se v veliki meri nanaša tudi na del velike notranje trgovine. Taka koncentracija sredstev ni v skladu z našim samoupravnim socialističnim razvojem in v veliki meri vodi k odlivanju sredstev v razne investicije in v potrošne namene zunaj interesov samoupravno-združenega dela in proti njim.« (Izhodišča za pripravo stališč in sklepov X. kongresa ZKJ, poglavje III. točka 5).

Prav gornja teza in še nekaj sličnih je dala političnemu aktivu TOZD Trgovine na veliko vzpodbudo, da kritično analizira dejansko stanje ne samo v svoji TOZD, pač pa v celotnem podjetju Emona. Že OZK je v obdelavi predkongresnega gradiva tako za VII. kongres ZKS kot za X. kongres ZKJ temeljito prediskutirala eventualne ekscese v trgovini in poslala svojemu občinskemu komiteju ZKS naslednjo pripombo:

»Komunisti naše OZK smatrajo, da je problem trgovine v stališčih za resolucijo X. kongresa ZKJ le preveč enostransko obdelan in gledan skozi pretekla dogajanja v nekaterih zunanje-trgovinskih in po-

sredniških ter zastopniških organizacijah, kjer je bil cilj poslovanja koristolovski in prekomerno dobičkarški. Res pa je tudi, da je obstajal in še obstaja precejšen del notranje trgovinskih t. j. grosističnih in detajlističnih organizacij, ki z minimalnimi zasluškami skromno nagrajujejo svoje delavce, pretežni del ustvarjenega dohodka pa so in še vlagajo v izgradnjo prepotrebnih skladišč, hladilnic, predelovalnic in pakirnic prehrabnih izdelkov, na drugi strani pa gradijo nujne trgovske obrate v novih mestnih in delavskih naseljih. Zato smatrajo vsi naši delavci, da je posplošitev tega ekscesa krivična do delavcev v naših

TOZD, ki so do sedaj s skromnimi osebnimi dohodki pozitivno vplivali na pravilno in nujno trgovinsko dejavnost v socialistični družbi.«

Zanimive so ugotovitve družbeno-političnih delavcev v TOZD trgovina na veliko na posvetu 14. 3. 1974, katerega se je udeležilo skupno več kot 50 delavcev, ki so zelo trezno in objektivno predočili skupu, kateremu so prisostvovali še nam. gen. direktorja EMONE tov. Filipan, sekretar Sveta ZK EMONA in delegat za VII. kongres ZKS tov. Žunko, tajnik samoupravnih organov EMONA tov. Velikonja ter drugi vodilni družbeno-politični in samoupravni ljudje te TOZD, svo-

je težave in pripombe na delo v trgovini. Samo nekaj vsebinskih pripomb, čeprav v brzojavnem stilu, nam bo prav lahko prikazalo stališča v tej TOZD.

»Kakšna je razlika med delavcem v proizvodnji in delavcem v trgovini? Treba je uskladiti njihove prejemke, saj je teža njihovega fizičnega in umskega dela enaka. Treba je ločiti trgovino, ki je nujna in socialistično utemeljena od trgovine, kjer je špekulacija, preprodaja kapitala in uvoznih dovoljenj osnovni vir prekomernih zaslužkov. Zakaj zakonodajalec ne prepreči špekulacij in prekomernih profitov in to prepušča političnim diskusijam in sklepom? Od trgovine se obratnih sredstev, samo zahteva ustvaritev lastnih kako? Naša krivda je, če ne znamo prikazati našim političnim in gospodarskim forumom dejanskega stanja v naši trgovini in zato nam kadri bežijo v industrijo in upravo!«

To so osnovne misli, ki jih je podal tov. Pozaršek, in kaj je bila vsebina diskusije tov. Pregla?

»Ne gre tu za neke pro- teste, gre za organiziran nastop trgovine, ki ne namerava ustvariti lastnega monopolizma, pač pa enotni prikaz dejanskega stanja v trgovini, ki ni niti najmanj rožnat. Problem z oskrbo potrošnika z življenjsko važnimi prehrabnimi artikli, posebno v raznih potrošniških mrzlicah, v turistični sezoni, ni samo stvar delavcev v trgovini, pač pa vseh gospodarskih, samoupravnih in političnih forumov. Inflacijski procesi pri nas so tako rapidni, da jim ne moremo slediti in kjer je tu naša špekulacija?«

Misli tov. Uratnika pa so bile naslednje: »Vsa naša trgovina ni takšna kot se včasih predočuje, ona kupuje surovino, jo oplemeniti, jo čuva pred uničenjem, jo posreduje potrošniku v zmrznjenem in pakiranem stanju in to v modernih, sanitarno urejenih blagovnicah, ki niso prav poceni. Torej večina trgovinskih organizacij ne izvaja samo nabavo in preprodajo, pač pa vlaga znatna sredstva v reprodukcijo.«

(Nadaljevanje na 4. strani)

# Trgovina naj koristi potrošniku in nam vsem

(Nadaljevanje s 3. strani)

Tudi tov. Filipan je narezal nekaj misli, ki jih na kratko prezentiramo:

»Položaj trgovine ni bil nikdar jasen; res je, da so nekatere trgovske organizacije ustvarjale odtujeni kapital in sedaj smo vsi v istem košu. Torej si moramo svoje pošteno mesto še sami izboriti in povedati vsem svoja stališča, da ne bodo imeli ljudje preveč posplošeno predstavo.

Preveč govorjenja o razlikah med nabavno in prodajno ceno je rezultat nepoznavanja stvarnega deleža v blagu, izdelava odonosno pridelava, prevoz do skladišča, skladiščenja, distribucija, prodaja, prevoz do kupca, davščine in še, so elementi formiranja cene. Prav v predkongresni dejavnosti se moramo zavzeti in povzdigniti svoj glas za razčiščenje dejanskega stanja in naš dele-

gat na VII. kongresu ZKS naj to prenese na sam kongres ZK.«

In ne na koncu še nekaj telegrafskih misli delegata za VII. kongres ZKS tov. Žunka:

»Resno so komunisti v tej TOZD pristopili k temu problemu, saj se morajo prav oni boriti za pravično in objektivno stališče, ne prezreč dejstva, da so si nekatere trgovske, bančne in zavarovalniške institucije ustvarjale nepravilne zaslužke in kopičile ter preprodajale prekomerno ustvarjeni kapital. Razdrobljenost trgovine v naši republiki in celotni Jugoslaviji je očitna in namesto, da bi posegli v politična in ekonomska vprašanja v trgovini sami, smo se bavili sami s seboj, drug drugemu konkurirali in se s tem drobili ter postali plen onih, ki nas smatrajo za največje, če ne edine krivce prekomernega naraščanja cen.«

Misli sekretarja OZK tov. Tomaža pa so bile naslednje:

»V celoti podpiramo teze za VII. ter X. kongres ZK, toda dolžni smo opozoriti vse komuniste ter delovne ljudi celotne naše domovine, da smo mnogi trgovski delavci v naših delovnih organizacijah veliko storili, da bi tudi naša trgovska in komercialna dejavnost bila v skladu z ugotovitvijo predkongresnih tez, ki pravi:

»Tržišče v socializmu mora obstajati in obstaja, njegovo zanikanje predstavlja obrambo birokratizma in tehnokratizma.«

Še smo diskutirali, vendar je to, kar tu nakazujemo dovolj, da predočimo vsem merodajnim krogom, da naša dosedanja dejavnost le ni bila v škodo potrošnika, pač pa v njegovo in s tem tudi v našo korist.

Milan Tomaž



TOZD trgovina na veliko na Šmartinski cesti, prodajni sektor, ki se je preselil »čez cesto«

## Doktorji naše prašičereje

Prvi »zeleni načrt« iz let 1958/59 boter evropske nagrade za živinorejo, ki jo bo prejel dipl. inž. Lucijan Krivec in z njim Emona TOZD prašičereja

LJUBLJANA, aprila — »Sedem ljudi je naredilo doktorske disertacije iz prašičereje (med njimi tudi Nemeč), in sicer na naši farmi bekonov (Emona, TOZD Prašičereja Ihan). Postali so doktorji agronomskih in veterinarskih znanosti,« pravi dipl. inž. agronomije LUCIJAN KRIVEC, direktor farme bekonov v Ihanu pri Ljubljani, o katerem smo v zadnji številki Informatorja že poročali, da bo maja v nemškem Kielu dobil nagrado Justusa von Liebiga za posebne uspehe pri razvijanju evropskega kmetijstva oziroma živinoreje.

**Der Dekan**  
der

**Agrarwissenschaftlichen Fakultät**  
der Christian-Albrechts-Universität

Herrn  
Ingenieur Lucijan Krivec

i.Fa. Agro Combinat Emona

Ljubljana /JUGOSLAWIEN

Meklošičeva cesta 4

Faksimile glave pisma, ki sporoča veselo novico o velikem priznanju dipl. inž. Lucijanu Krivicu

To lepo in povsem nepričakovano priznanje, ki je prvokrat »prodrlo« čez meje evropske gospodarske skupnosti, ima izredno lep zven ne samo za nagrajenca, temveč tudi za ihanski kolektiv — in ne naposled za našo kmetijsko politiko in usmeritev v organizacijo velikih farm prašičev, govedi in perutnine pred 17 leti, kot posebej poudarja inženir Lucijan Krivec.

### ZELENI PLAN

V današnjem kmetijskem trenutku, ko ponovno začinjamo uveljavljati naš kmetijski zeleni plan, je ta nagrada prišla kot naročena, saj ne dokazuje samo

da zadnje desetletje kmetijci niso čakali na boljše čase križem rok, temveč da so vztrajali pri prvotno začrtani velikofarmski vzreji (proizvodnji) živine. Toda oglejmo si pogloblje, kdo in kaj je Lucijan Krivec.

»Doma sem s kmetov. Iz Sevnice ob Savi,« pravi in to šele potem, ko zveemo vse o tehnologiji prašičereje, o zapletenosti in zahtevnosti velikoserijske in koncentrirane vzreje prašičev, o investicijski politiki v preteklosti, o neštetihih problemih, težavah, nasprotovanjih itd.

Prvega dne, ko je prestopil prag ljubljanske agronomske fakultete, se

je odločil za živinorejo, kakor pravi, vendar pozablja, da se je ta odločitev v njegovi glavi neformalno bržčas »skuhala« že precej poprej, vendar se mu to očitno ne zdi najpomembnejše, ko pripoveduje, da farma prašičev v Ihanu (45.000 repov) danes zaposluje samo 90 ljudi, med njimi devet agronomov, dva veterinarja ter pet kmetijskih in šest veterinarskih tehnikov, skratka dobro uglaseno skupino delavcev (70 % jih je tod zaposlenih nad 10 let!), ki je vsa leta vztrajala pri svojem delu — vsak na točno določenem mestu — in to navkljub ne ravno najbolj ugodnim delovnim,

stanovanjskim in pogojem družbenega standarda nasploh.

### »Kriv« je Krivec

Po šestih letih obstoja (66. leta) je farma bekonov doživela prvo obnovo oziroma razširitev. Hleve, ki so doslej zadostovali za letno vzrejo 30.000 repov, so z novo tehnologijo, mehanizacijo in izboljšanim proizvodnim procesom preuredili oziroma pripravili za letno vzrejo 45.000 prašičev ter hkrati zmanjšali število zaposlenih s 148 na 90 delavcev.

Letošnja rekonstrukcijska revolucija v Ihanu predvideva s pomočjo nove tehnologije, ki je glavni »krivec« Krivca, letni prirastek 55.000 prašičev.

Bolj ali manj znano je, da je Ihan že pred leti, takoj ko se je proti vsem zunanjim pričakovanjem postavil na noge bolj, kot bi si kdorkoli mogel predstavljati, začel prodajati ne samo svoje prašiče, temveč tudi svoje znanje, skratka pamet, poudarja Lucijan Krivec.

### Velike farme

V čem je pravzaprav uspeh naših prašičerejcev? Začelo se je v letih 58/59, ko smo dober del svojih družbenih sil posvetili živinoreji, ko je družba zahtevala, da se močnejše usmerimo na povečanje kmetijske proizvodnje. To je bil pravzaprav naš prvi zeleni plan. Začeli smo organizirati in graditi velike farme za perutnino, govedo in prašiče.

Dobro se vsi spominjamo odprtih hlevov in neviht okrog njih. Smola je bila le v tem, da so nekatere panoge, mislim predvsem na govedorejo, dobivale premalo denarja. Brez nič ni nič. Kmetijstvo je začelo stagnirati, kar je isto kot nazadovati. Gradili smo hleve, nismo pa imeli dovolj denarja za živino, za urejanje zemljišč itd. Ob vsem tem so imeli še najboljše pogoje za napredovanje perutninarji, za njimi pa prašičerejci. Ob vsem pa je bilo še najbolj pozitivno, da smo se za-

vestno odločali za velikoserijsko prirejo oziroma proizvodnjo, kar se je za pravilno izkazalo šele precej kasneje.

### S 500 na 100.000 prašičev

Dotlej je namreč v svet veljalo pravilo, da farma z več kot 500 prašiči ne more živeti, predvsem spričo nevarnosti kužnih bolezni, gospodarnosti ipd. Je veljalo pravilo... Mi pa smo se brez izkušnje preprosto odločili za šestkrat večjo farmo, kot je veljalo pravilo. V tem je bila naša moč. Bili smo mladi in polni zaupanja vase in vere v delo, poudarja inž. Lucijan Krivec. Marsikje so zmajevali z glavami, češ, no, bomo že videli, čez pet ali šest let, kaj se bo rodilo iz farme s 30.000 prašiči. Vsem smo bili na očeh, tako doma kot po svetu. Najbrž ni bilo naključje, da smo prišli domala vsi v Ihan naravnost iz šolskih klopi.«

### Tekoči trak

Lucijan Krivec je začel svojo kmetijsko kariero v KZ Domžale, potem se je preselil na Poslovno združenje v Ljubljano, kjer je sodeloval pri organizaciji kmetijskih kombinatov po Sloveniji ter zatem nastopil službo kot direktor farme bekonov v gradnji v Ihanu.

»Vseskozi smo sodelovali s strokovnimi inštitucijami, kot so naša agronomska in veterinarska fakulteta, zasledovali smo strokovno literaturo ter se učili,« nadaljuje. »Zdaj poteka 15. leto in nismo propadli, nasprotno, dokazali smo, da so gospodarne tudi velike farme prašičev.

Vzreja prašičev pri nas danes poteka po pravem tekočem traku: posamezne proizvodne faze si sledijo druga drugi.

### Priznanje prašičereji

V nemškem Ebersvalde smo po naših načrtih in tehnologiji zgradili farmo za 100.000 prašičev, pridobljeno na dolgoletnih iz-

kušnjah, ki jo uspešno prodajamo tudi v tujino.

Menim, da je ta nagrada priznanje ihanski prašičereji, pa tudi našim govedorejcem in perutninarjem, vsem, ki smo bili pionirji velike kmetijske vzreje živine oziroma proizvodnje pri nas.«

### Ihanski križanec

Mož je posebej ponosen na ihanske prašiče križance, ki dajejo na gnezdo ponega prašička več kot običajno, zakaj doba pitanja je krajša za 10 do 15 dni, za 5 % manjša poraba krme in boljše mesnatost. Posredi so še druge tehnološko proizvodne novosti, ki še veliko obetajo: etažne baterije za mlade prašičke. No, toda prav vsega zares ne moremo razkriti hkrati.

### Zeleni načrt

Ihanske novitete pri vzreji prašičev upošteva in celo predpisuje tudi naš novi zeleni načrt, in sicer za velika pitališča prašičev v Sloveniji, ki jih bomo v kratkem gradili: v Rakičanu pri Murski Soboti za 104.000 prašičev letno, v Ljutomeru za 31.000 prašičev, v Kočevju za 31.000 prašičev in v Žalcu za 26.000 repov.

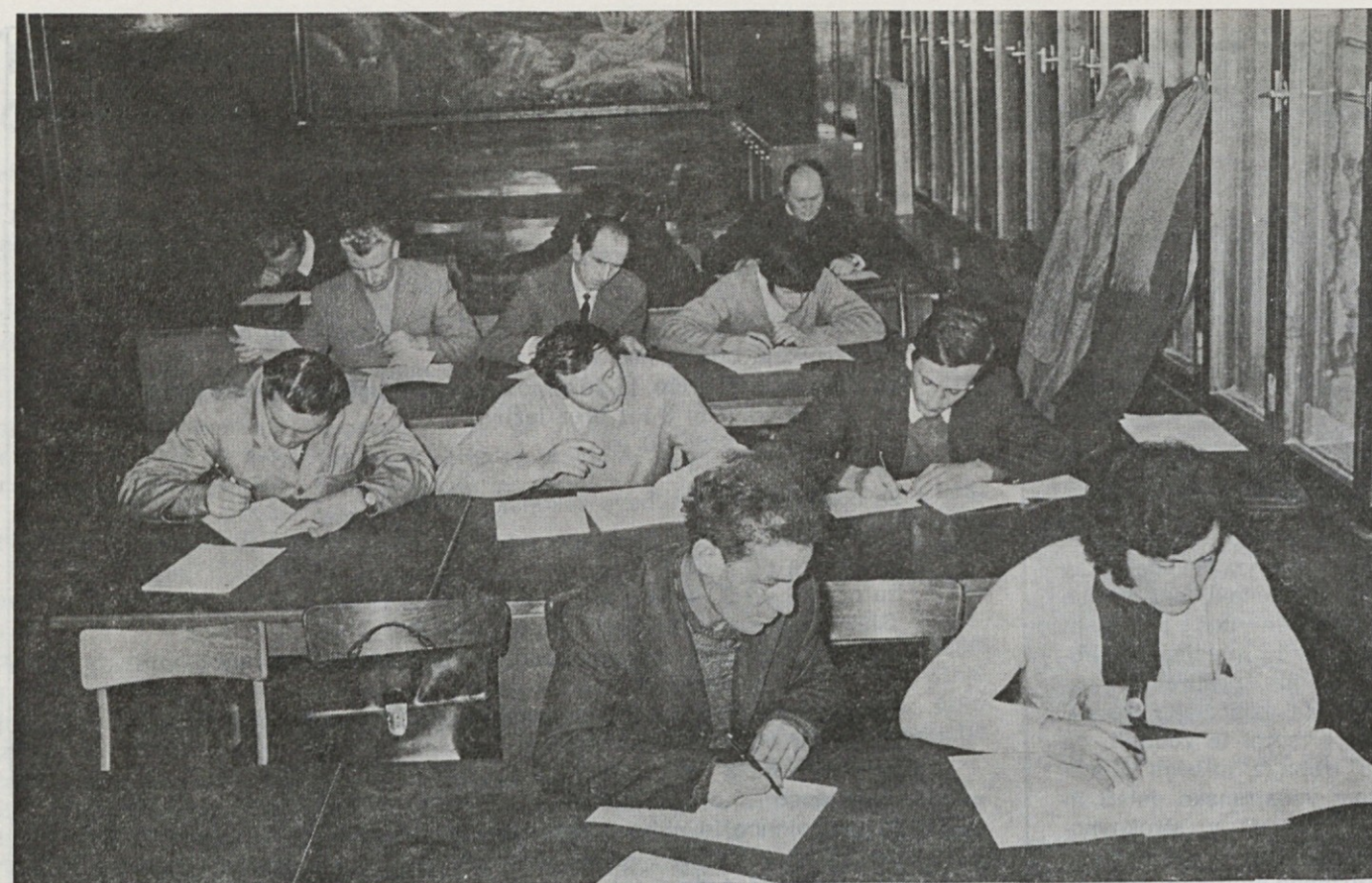
Lucijan Krivec je nemiren duh in nenehen snovalec, ki nikdar ni povsem zadovoljen s samim seboj in s svojim delom. Bili so dnevi in noči in leta, ki jih je prebil pri »svojih« prašičih v Ihanu.

### Iskrene čestitke

Njegova vztrajnost in vztrajnost njegovega kolektiva se je lepo obrestovala. Še daleč ne zgolj s priznanjem, ki tokrat prihaja iz ZR Nemčije. Kdo bi vedel, koliko delegacij se je zvrstilo v tej čudežni in »svinjski« farmi, ki se ji še pred desetletjem nihče ni upal prerokovati kakšne posebne prihodnosti.

Iskrene čestitke torej vsemu ihanskemu kolektivu, njegovemu prvemu možu in poglavitnemu »krivcu« — Lucijanu Krivicu pa še posebej!





Na tečaju delovodij — med poukom, po katerem je nekdo tudi moral pokazati, kaj zna

## Usposabljanje delovodij v TOZD poljedelstvo-govedoreja-gozdarstvo za varstvo pri delu

Glavna naloga poučevanja delavcev, ki vodijo delo, je organiziranje in vodenje varnega dela v temeljnih organizacijah združenega dela.

Obiskovalci strokovnega pouka se morajo usposobiti za opravljanje nalog, ki jih predpisuje temeljni zakon o varstvu pri delu.

Organiziranje in izvajanje vseh nalog iz varstva pri delu je naloga celega kolektiva temeljne organizacije združenega dela.

Osnovna oblika pri uresničevanju takšne učne tvarine pa so tečaji.

Na tečajih predelajo tematiko, ki je predpisana po temeljnem zakonu o varstvu pri delu. Tako si slušatelji tečajev pridobijo znanje, ki ga lahko potem prenašajo na svoje podrejene delavce, kateri morajo znati ukrepati pri preprečevanju nesreč in reševanju premoženja TOZD.

Zaradi odhoda delovodij, poslovodij marketov in klasičnih trgovin in prihoda novih, je služba za varstvo pri delu v spomladanskem ciklusu organizirala tečaj za novo sprejete delovodje v temeljnih organizacijah združenega dela Poljedelstvo - govedoreja - gozdarstvo. Tečaje je pripravila Delavska univerza »Boris Kidrič«, tako smo vključili v prvi tečaj 15 obratovodij in delovodij iz temeljne organizacije združenega dela PGG Domžale.

Po zaključku tečaja je moral vsak slušatelj poka-

zati dokončno znanje o varstvu pri delu, ker je bilo ugotovljeno, da trije slušatelji snovi niso vzeli resno in bodo morali tečaj ponavljati.

Temeljni zakon o varstvu pri delu predpisuje, da morajo delovodje opraviti tečaj in izpit iz varstva pri delu, tisti, ki tečaja in izpita ne naredijo, ne morejo opravljati dela na delovnem mestu obratovodja in delovodja. Tak delavec, ki tudi drugič tečaja ne naredi, mora biti razporejen na nižje delovno mesto.

Delavci, ki delajo v proizvodnji in kmetijstvu, morajo po končanem tečaju in opravljenem izpitu vsaki dve leti opraviti preizkus znanja iz varstva pri

delu. Delavci, ki delajo v trgovski dejavnosti pa vsake tri leta.

Za vse delovodje in poslovodje, ki še niso opravili tečaja in izpita, se bodo tečaji nadaljevali po TOZD. O zaključku in uspehu tečajev in izpitov bomo v našem glasilu še poročali.

ANDREJ GERŠAK

### VAŠE DELO — NAŠA ZAHVALA

Delavska restavracija v Maximarketu je bila skoraj premajhna, da bi sprejela vse upokojence našega podjetja. Od 439 upokojencev se je srečanja, ki ga je zanje priredila Emona 28. marca, udeležilo skoraj dve tretjini.

Nekdanje sodelavce je pozdravil predsednik Zbora delegatov TOZD inž. Jože Pentek ter jim zaželel dobro počutje. Generalni direktor Franc Nebec se jim je nato zahvalil za njihovo delo, ki pomeni danes trden temelj, na katerem lahko gradimo in širimo Emono. Občasna srečanja upokojencev pa naj bi povezovala znanstva in prijateljstva med njimi samimi ter seveda z njihovimi nasledniki — sedanjimi delavci v naši organizaciji.

Upokojenci so si ogledali film o Emoni, naš pevski zbor pa jim je pripravil nekaj zabavnih pevskih prizorčkov.

Srečanje je minilo v veselem razpotoženju in z iskreno željo vseh, da bi se spet kmalu videli.



Upokojenec Karol Lavrič recitira svojo pesem »Upokojencem«

### NOV ODBOR KLUBA UPOKOJENCEV

Upokojenci Emone so iz svojih vrst izbrali nov odbor Kluba upokojencev, ki bo odslej skrbel za organizirano delovanje. Člani odbora so:

**Pezdir Ivan, Anko Lojze, Svetovid Avsec, Zora Dolinšek, Anton Gornik, Adolf Gregorinčič, Jože Hladnik, Franc Mežan, Milan Osolnik, Matija Remškar, Fani Štajner, Edo Uratnik, Ivo Vončina, Janez Vrbinc, Stane Žilič, Izidor Rebek, Jože Brezan, Gašper Pelko, Vili Dolenc, Viktor Lah in Tončka Rojina.**

Prva naloga novega odbora bo organizacija spomladanskega izleta v Gonars.

Karol Lavrič:

### UPOKOJENCEM

Upokojenci in upokojenke drage,  
končane naše so življenjske snage.  
Za dovršeno naše delo  
pa nam priznanje je uspelo.  
Ko sem dopolnil leta svoja  
in s tem pravico do pokoja,  
sem razpravljaj sam s seboj:  
Je res konec zdaj z menoj?  
Telo, spomin, razsodnost peša  
in se z betežnostjo pomeša,  
misliš na mladostne dni  
in kaj vse se z leti spremeni.  
Danes prilika je dana,  
da smo družba skupaj zbrana,  
da vesel večer bi preživeli,  
spomine stare obudili,  
kako smo z delom se bodrili.  
Zdaj pa nam ureditev  
omogoča zaposlitev  
in na starost treba ni skrbeti,  
da ne mogli bi živeti.  
Na zdravje torej vsem s kozarcem vina  
in mera dobre volje naj bo obilna!



Na prijateljskem srečanju naših upokojencev, ki se ga je udeležilo okrog 300 zvestih Emoncev

# Naši smučarji ekipni zmagovalci Ljubljane

Kranjska gora 16. marca — Na pobočjih Vitranca je bilo tradicionalno sindikal-

(Skupne službe), Rotar Iva (Prašičereja Ihan), Težak Mira (Grosist), Sitar

tega je tudi ženska ekipa osvojila prvo mesto in pokal, medtem ko je moška ekipa zasedla drugo mesto z samo dvema sekundama zaostanka za najboljšo ekipo.

Tem ekipnim uspehom, pa so sledile tudi odlične uvrstitve posameznikov. V posameznih skupinah so naši tekmovalci zasedli naslednja mesta:

## ŽENSKE:

skupina A (55 tekmovalk)  
3. Cuznar Marica  
12. Bižal Mirjam  
15. Levičnik Milena

20. Sitar Darinka  
30. Pogorelec Andreja  
skupina B (65)  
2. Milavec Marinka  
9. Žust Andreja  
13. Rotar Iva

## MOŠKI:

skupina A (100 tek.)  
11. Prešeren Miro  
12. Petkovšek Peter  
skupina B (110)  
4. Šorn Mišo  
23. Pogorelec Miran  
34. Juvan Janez  
skupina C (90)  
39. Vremec Andrej  
skupina D (70)  
1. Rojina Milan  
21. Demšar Stane  
36. Zimšek Alojz  
45. Tihelj Rado  
skupina EF (60)  
6. Ulčar Jože  
25. Dreflak Franc



Pokal naših smučarjev — zmagovalcev med ljubljanskimi delovnimi kolektivi

Ženska ekipa I. mesto (Benedičič, Milavec, Cuznar).

Moška ekipa II. mesto (Prešeren, Šorn, Vremec, Rojina, Ulčar, Selan).

Skupna ekipa I. mesto (Benedičič, Milavec, Cuz-

nar, Prešeren, Šorn, Vremec, Rojina, Ulčar, Selan).

Kljub uspehu pa moramo grajati tiste naše smučarje, ki so bili za to tekmovanje prijavljeni, pa se ga niso udeležili.

Upamo, da se v prihodnje to ne bo več zgodilo.

Uspešne tekmovalce je 20. marca sprejel tudi generalni direktor Franc Nebec. Čestital je smučarjem za skupno 1. mesto ter izrazil veselje, da se ime Emona pojavlja tudi na tem področju.

»Zimske športne igre so pokazale, da smučarjev v Emoni ni malo, treba jih je le spodbuditi k sodelovanju. Prepričan sem, da bo prihodnje zimo udeležba že veliko večja. Na poletnih športnih igrah pa bodo prišli na svoj račun tisti, ki jim je ljubša košarka, mali nogomet, namizni tenis ali kegljanje. Množičnost v športu in rekreaciji mora biti naš cilj, saj se ravno tu krepi tovarišstvo, vztrajnost, požrtvovalnost in tekmovalni duh,« je dejal generalni direktor.



Posnetek za spomin s slavnostnega sprejema smučarjev — Emonce, ki ga je priredil Franc Nebec, generalni direktor

Franc Nebec, generalni direktor, med našimi smučarji

no tekmovanje Ljubljane v veleslalomu, na katerem je nastopilo preko 700 smučarjev iz številnih ljubljanskih delovnih organizacij.

Na različnih progah so tekmovali ženske v treh, moški pa v šestih starostnih kategorijah. Tekmovalje je bilo ob lepem sončnem vremenu ob odlični organizaciji mestnega sindikalnega sveta ter MZTK, Ljubljana. Najboljšim posameznikom in ekipam so koncu uspelega tekmovanja podelili kolajne, diplome in pokale.

Na pobudo odbora za šport in rekreacijo pri Emoni so naše podjetje zastopali naslednji smučarji:

Ženske: Benedičič Cilka, Cuznar Marica (Maloprodaja), Žust Andreja

Darinka (Supermarket), Milavec Marinka (Globtour), Bižal Mirjam, Levičnik Milena, Mencinger Marjana in Pogorelec Andreja (Zunanja trgovina).

Moški: Selan Branko, Šorn Mišo (Globtour), Demšar Stane (Grosist), Tihelj Rado (MIZ), Vremec Andrej (Skupne službe), Zimšek Alojz (Maloprodaja), Pielick Janez, Ulčar Jože, Dreflak Franc, Rojina Milan, Petkovšek Peter, Prešeren Miro, Juvan Janez in Pogorelec Miran (vsi Zunanja trgovina).

Vsi zgoraj omenjeni imajo zaslugo, da je Emona osvojila pokal kot skupni ekipni zmagovalec Ljubljane za leto 1974, kar je nedvomno izreden uspeh, saj je nastopilo preko 90 delovnih organizacij. Poleg

socialna in osebna varnost človeka.

Položaj človeka v združenem delu ima značajno vlogo, kajti tukaj »delo in rezultati dela določajo enake pravice in odgovornosti materialni in družbeni položaj človeka«. Jasno je predpisano, in če ustavo pravilno razumemo, kako se deli dohodek po novem. Torej delavci v TOZD jih razporejajo v dohodek za svojo in skupno porabo, za širjenje materialne osnove združenega dela in rezerve, vendar sorazmerno njegovemu prispevku svojega dela in vlaganjem družbenih sredstev kot minulega dela.

Kakšna delitev bo po novi ustavi, si oglejmo merila za delitev po živem in

minulem delu, t. j. po delu, ki ga opravimo v obdobju enega leta oziroma mesečno, tedensko ali vsak dan, ter tisto delo, ki je bilo realizirano več let nazaj.

20. člen pravi: Vsakemu delavcu gre iz dohodka TOZD v skladu z načelom delitve po delu in v skladu z rastjo produktivnosti njegovega in celotnega družbenega dela ter z načelom solidarnosti delavcev v združenem delu osebni dohodek za zadovoljevanje njegovih osebnih skupnih in splošnih družbenih potreb, USTREZEN REZULTATOM NJEGOVEGA DELA IN OSEBNEM PRISPEVKU, KI GA JE S SVOJIM ŽIVIM IN MINULIM DELOM DAL K

POVEČANJU DOHODKA TOZD.

Nas posebno zanima prav ta zadnji stavek! Smo delavke in delavci, ki služimo, POUČARJAMO, svoji domovini in delovni organizaciji več kot 10 let. Večina nas je, ki smo svoje mlade moči vložili kot mladinci v izgradnjo nove Jugoslavije. V času prostovoljnega dela pač nismo poznali materialne stimulacije, zato marsikdo hrani le skromno priznanje v sebi, toda kako je videti to danes?

Naš ustrezen rezultat dela in osebni prispevek bo, kar je normalno v človekovem življenju, tudi vedno manjši. Čeprav danes se ne zaostajamo za mlajšimi delavci, je naše delo celo

kvalitetnejše, vendar brez priznanja. S svojim osebnim delom in izkušnjami pomagamo mlajšim k boljšemu delu, kar pomeni boljši rezultat in večja produktivnost. V času celega desetletja in nekateri črna in več smo pustili podjetju tisto, kar ni napisano »MINULO DELO«. Skupaj pa si delimo enako ali z minimalno razliko osebni dohodek. Naše podjetje v tem smislu nima določene merila, kjer bi se upoštevalo nagrajevanje oziroma delitev po opravljenem delu — minulem delu.

Sindikalna lista, objavljena v Delu 6. 3. 1974, ima med drugimi oblikami delitve tudi element, ki nagraduje stalnost in prekinitve delovnega časa, to-

rej za to že obstaja stimulacija. Pravilno bi bilo, da podobno obliko uvedemo z novimi samoupravnimi akti tudi mi.

Z našim prispevkom in ugotovitvami želimo v združenem delu najti skupno obliko, kako naj bo nagrajeno tudi minulo delo. Mislimo, da je prav, da sprožimo postopek o upravičenosti posebne oblike nagrajevanja, ki naj, in mislimo, da je prav, upošteva načelo — ekonomske, socialne in osebne varnosti človeka iz naslovnega gesla.

Ljubljana, 11. marca 1974

Tončka Zupan,  
Jožefa Srnel,  
Olga Petrovič

## Pisma: VSAK PO SVOJIH SPOSOBNOSTIH — VSAKEMU PO NJEGOVEM DELU!

Pred kratkim smo dobili novo Ustavo. Njena vsebina je grajena in napisana na demokratičnih načelih, saj posebno poudarja pomen samoupravljanja, pravice, dolžnosti, solidarnost ipd. Skratka, poudarjeni so socialistični družbeno-ekonomski odnosi, ki temeljijo na samoupravljanju delovnih ljudi in če se omejimo na del le-teh, je pomen enotnih interesov delavskega razreda in solidarnosti delavcev in vseh delovnih ljudi ekonomska,

# Prenovljeni Slon

Prav sredi Ljubljana je 420 let star hotel Slon dobil novo podobo. Po več let trajajočih delih je zdaj dokončno prenovljen in dograjen. Svečana otvoritev je bila 19. februarja letos, kjer so bili poleg gostov iz matičnega podjetja Emone in seveda članov kolektiva TOZD hotel Slon, še predstavniki družbeno-

političnega in gospodarskega življenja Ljubljane.

Zmogljivost hotela Slon se je z dograditvijo povečala kar za 89 %, sedaj razpolaga s 185 sobami in 340 ležišči. Za investicijsko vzdrževalna dela so porabili 27.500.000 dinar-

Z natančnejšimi podatki o prenovitvi hotela bomo bralce seznanili v prihodnji številki Informatorja.



# Anton Strajnar - kuhar sveta

Častno in praktično priznanje Kanadčanov in Italijanov predsedniku sekcije jugoslovanskih kuharjev, Antonu Strajnarju

SARAJEVO, marca — Na peti konferenci sekcije jugoslovanskih kuharjev, ki se je udeležilo okrog 600 mojstrov te umetnosti iz naše države in številni gostje iz tujine, je bil šef kuhinje hotela Slon iz Ljubljane, ANTON STRAJNAR ponovno izvoljen za predsednika sekcije, hkrati pa so ga italijanski in kanadski gostje imenovali za tujega častnega člana svojih združenj.

Kaj to pomeni? Še posebej laskavo je priznanje italijanskih gostov, saj v svojem združenju nikdar nimajo več kot šest še živečih tujih članov, podobne vrednosti pa je tudi priznanje kanadskih kuharjev. Predobro namreč vemo, kako zahtevna je italijanska kuhinja, nič manj pa za njo ne zaostaja kanadska, saj je v sorodu s francosko, ki nasploh slovi v svetu kot kuhinja kuhinj.

Zakaj tako zveneče priznanje našemu kuharju? Anton Strajnar je v zadnjih desetih letih dobil vsaj deset evropskih in drugih nagrad na raznih tekmovanjih v kulinarčnih spretnostih, med njimi več zlatih kolajn in celo Oskarja ter je tako postal v svoji stroki svetovno znani strokovnjak.

Anton Strajnar slovi doma kot nenehni snovalec in iskalec najsodobnejših poti v kuharski umetnosti, saj je redni organizator tekmovanj, posvetovanj, izpopolnjevanj in študijev o moderni, diabetični, dietični in nasploh zdravi prehrani, ki naj na eni strani pomaga dvigniti raven domače kuhinje, na drugi pa vzgaja rod kuharjev tako

v gostinstvu kot v zdravstveni službi.

Članu kolektiva Emona TOZD hotel Slon, Antonu Strajnarju iskrene čestitke!

## IZPOSOJENO IZ DRUGIH GLASIL

SLOVENIJALE — V času, ko v Emoni intenzivno pripravljamo zimske športne igre, so nam seveda dobrodošle izkušnje tistih, ki so že bili organizatorji in mnenja udeležencev. V glasilu delovne skupnosti trgovskega in proizvodnega podjetja Slovenijalesa smo prebrali tole o športnih igrah Slovenijalesa:

»Že v času IV. Lesariade v Novi Gorici se je porodila ideja o organizaciji športnih iger Slovenijalesa. Kako tudi ne? Kdor koli je tedaj videl množico v modre trenirke oblečenih članov kolektiva Slovenijalesa, je lahko pri sebi zaključil o množici mladih, ki žele, da je takšno srečanje ne samo enkrat na leto, temveč večkrat. Zakaj bi v jeseni ne imeli športnih iger Slovenijalesa? Seveda igre morajo biti — tako je šel glas iz kolektivov...«

## OBISK ZVEZNEGA SEKRETARJA ZA KMETIJSTVO

V začetku februarja je obiskal naše podjetje zvezni sekretar za kmetijstvo tov. ing. Ivan Kuštrek. Ogleдал si je farmo v lhanu. Razgovori so potekali o razvoju »zelenega plana«, o novi tehnologiji v prašičereji, o cenah krmi, o cenah kož in o ostalih problemih, ki se nanašajo predvsem na naše proizvodne TOZD.

## REKREACIJA

Beseda rekreacija je latinskega izvora in pomeni obnoviti, sprostiti, osvežiti.

Natančnejša opredelitev besede rekreacija je bila uresničena šele v dvajsetem stoletju in se je razvijala v več smeri. Deliti so jo začeli po vrsti in aktivnosti, po obliki udeleževanja, socialni strukturi, glede na čas, starost, spol, treniranost, po formalni družbeni strukturi.

V glavnem pa je rekreacija tista svobodna in organizirana aktivnost, ki fizično, psihično in socialno bogati, sprošča in obnavlja človeka in ga pomaga obli-

...Tekmovalci iz desetih enot podjetja so nastopili z osemindvajsetimi ekipami...«

Franc Pečolar, Tovarna meril Slovenj Gradec: Smatram za potrebno, da se še organizira takšna srečanja. Tu se razvija športni duh, tu se sklepa nova poznanstva med kolektivi Slovenijalesa. To sedaj je prva takšna priložnost in upam, da bo še in vsakič drugje.

Darinka Petrinja, Stil, Koper: V teh igrah na srečanjih se spoznavamo kolektivni Slovenijalesa med seboj. To je dobra in pravzaprav edina oblika. Srečni smo, da smo tretji, v kegljanju pa smo celo prve. Želela bi, da bi bili prvi v vseh disciplinah — toda to je težko. Želimo še takih srečanj — vedno v drugi enoti.

Upamo in pričakujemo, da bo tudi pri nas tako ugoden odziv!

kovati v vsestransko razvito osebnost. Človek lahko z mnogimi aktivnostmi sprošča prenapete mišice ali razdražene živce, izostruje delovanje čutov, bogati socialne, moralne, intelektualne, estetske vrednote, obnavlja telesno in duševno energijo. Sprostitev, obnova in oblikovanje so torej elementi, ki rekreaciji določajo vsebino, aktivnosti pa so sredstva, s katerimi dosegamo vrednote z zeleno vsebino.

Kakšna je razlika med pojmom rekreacija in šport? Pri obeh gre za razvedrilo, kratkočasje in aktivni počitek. Pri športu je dodano še bistvo — tekovanje in športni rezultati, pri rekreaciji pa igra v obliki športa in ekspresivnosti.

V dobi znanstveno tehnološke revolucije je postal človekov položaj v proizvodnji tak, da obremenjuje predvsem njegov živčni sistem, medtem ko so njegove mišice skoraj neaktivne.

Rekreacija postaja vse bolj pomemben regulator med pridobljeno in oddano energijo, kjer usposablja človekov organizem za ekonomičnejše delovanje organskih funkcij, s čimer ohranja ali pridobiva energijo ali porabi tisti del energije, ki pri delu ni bil izrabil. Urejanje razmerja med pridobljeno in oddano energijo je ena od osnovnih funkcij rekreacije. Rekreacija ustvarja pri tem osnovno ravnotežje med dnevno monotonijo misli in reakcij in pravo svobodo gibanja, misli in reakcij.

Rekreacija je povezana z vsemi človekovimi dejavnostmi, zlasti z delom. Končni cilj rekreacije ni le večja produktivnost, temveč gre tudi za to, da bi bil človek pri delu in v prostem času srečen, moralno, telesno in duševno aktiven član družbe bolj sproščen.

Eno osnovnih načel rekreacije je svobodno izbiranje aktivnosti. Vsako vsiljevanje ima prav nasproten negativen učinek.

Naša družbena skupnost ima za cilj in namero, da nam z rekreacijo utrjuje zdravje in da z njeno pomočjo razvija ustvarjalne sposobnosti za uspešnejše delo.

Edvard Korlat

## ZA DOBRO VOLJO

Zgodovinar Renan je potoval v Nemčijo. Na meji je uradniku namesto potnega lista pokazal jedilni list, hotel se je z uradnikom malce pošaliti.

Uradnik pa pogleda papir, nato Renana ter reče:

»Vaš potni list je povsem v redu: telečja glava, kurje prsi, svinjski parklji; vse je v redu.«

V francoskem parlamentu je imel neki poslanec neskončno dolg in neskončno nepomemben govor. Tedaj je ministrski predsednik pripomnil svojim sosedom:

»Govoriti in nič povedati je za nekatere politike izredna priložnost, da izrazijo svoje misli.«

Uspešen tenorist sedi v družbi z vinskimi bratcem.

»Poglej to grlo,« pravi pevec, ki je bil takrat na vrhuncu svoje slave, »v njem leži kapital.«

»Tudi v mojem!« se odreže vesel pivec in ga zvrne še en kozarček.

Slikar je portretiral gospoda, ki je kar naprej go-drnjel in zabavljal, češ, da mu na portretu to in ono ni po volji. Slikar ga je najprej potrpežljivo poslušal, a ko mu je njegovo sitnarjenje že presedalo, je zarenčal:

»Zdaj sem vas pa že sit! Če takoj ne utihnete, vas naslikam takega, kakršni ste!«

## KJE JE ČLANARINA

Konec preteklega leta se je 60-članski kolektiv Biroja maloprodaje odločil, da ustanovi samostojno sindikalno podružnico. Sklep o ustanovitvi je potrdila tudi sindikalna konferenca EMONE in Občinski sindikalni svet.

Za normalno delo podružnice je bil izvoljen odbor, na prvem skupnem sestanku pa je bil pooblaščen od članstva, da se poiščejo sredstva od članarine preteklega leta.

Za 1. polletje 1973 se je članarina prejela od sindikalne podružnice Maloprodaje, kjer so bili člani biroja do tedaj vključeni. Po tem času pa ni mogoče ugotoviti, kdo je pobiral članarino za člane Biroja. Odbor je ukrenil vse, da bi poizvedel, kje je denar. Od ERC do oddelka za osebne dohodke so odgovori negativni. Nikjer ni mogoče ugotoviti, kje se je ustavil pobrani denar.

Zato postavljam javno vprašanje vsem odgovornim službam podjetja.

Kje se nahaja članarina za 60-članski kolektiv Biroja maloprodaje za čas od 1. 7. 1973 do 31. 11. 1973.

Predsednik sindikalne podružnice Ivan Belinc

## NOVA RESTAVRACIJA

Doslej so delavci v TOZD Trgovine na veliko lahko dobili malico kar na treh mestih in v precej neprimernih prostorih. S preselitvijo prodajnega sektorja v nove prostore (v zgradbo na levi strani), pa bodo na Šmartinski pridobili prostor za novo in modernejšo samopostrežno restavracijo, kjer se bodo zaposleni mogli bolje okrepčati. Pri teh delih zasluži posebno pohvalo tovariš Vaši.

## Z GLOBTOUROM NA PRVOMAJSKO POTOVANJE

Pomlad je primeren čas za potovanja, zato se odločite za obisk lepe dežele, zanimive pokrajine!

Globtour vam za 1. maj ponuja desetdnevno potovanje po Avstriji, Nemčiji, Nizozemski, Belgiji, Franciji, Švici in Italiji. Salzburg, Frankfurt, Köln, Amsterdam, Haag, Bruxelles, Pariz, Ženeva, Verona, to so le nekatera mesta, katerih znamenitosti in lepote si boste lahko ogledali.

Cena za avtobusni prevoz, vse gostinske usluge in prenočišča, vstopnine in vozovnice ter za vodstvo potovanja je 3.710 dinarjev.

Informacije zahtevajte v poslovalnicah Globtoura!

## ZAHVALA

Izgubivši mog dobrog tatu želim se zahvaliti čelom kolektivu Emona marketa u Opatiji a posebno poslovodi Krstinič Marijanu, na velikom razumijevanju i pomoči koju su mi ukazali za vrijeme bolesti i smrti mog tate.

Hvala svima još jedanput!

Anka Sinčić  
E-market Opatija



**informator**  
glasilo delovne skupnosti • emona ljubljana

Emona Informator — Izdaja komisija za informiranje pri zboru delegatov TOZD — Izhaja enkrat mesečno — Ureja uredniški odbor: glavni urednik Jasna Novljan, odgovorni urednik Janko Velikonja, tehnični urednik Tatjana Lapajne, Zora Subašič, Miran Blaha, inž. Milan Brancič, Marko Potokar, Franc Zunko — Uredništvo: Ljubljana, Kersnikova 2. telefon 310-655, int. 212 — Tiska Tiskarna Ljubljana.

## AFORIZMI

Rdečega petelina podžiga malomarnost, običajnega petelina pa kure.

Babica, kaj je to ljubimec? — je vprašala petletna vnukinja. Babica se je udarila po čelu, stekla k omari, jo odprla in iz nje je padel skelet.

Prepustimo lepe ženske moškim brez fantazije.

Poljubljena usta ne spreminjajo podobe, toda obnavljajo se kot mesec.

Najlepše mnenje imam o krovcih. Visoko so in — delajo.